

OFFICIAL NONPARTISAN PRIMARY BALLOT - MARCH 17, 2020
BOLETA OFICIAL PRIMARIA NO PARTIDARIA - 17 DE MARZO, 2020

York 083-0586

Jean Kaczmarek

DU PAGE COUNTY, ILLINOIS

Judge's Initials _____

To vote, darken the oval to the LEFT of your choice, like this . To cast a write-in vote, darken the oval to the LEFT of the blank space provided and write the candidate's name in that space. For specific information, refer to the card of instruction posted in the voting booth. If you tear, spoil, deface or erroneously mark this ballot, return it to the election judge and obtain another.

Para votar, oscurezca de esta manera  el óvalo que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca el óvalo que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

UNDER-VOTE NOTIFICATION

Before casting your ballot, confirm that all of the candidates you intend to vote for in the state-wide constitutional offices are properly recorded. If an unintentional under-vote (failure to vote) is discovered, you may correct it before casting your ballot. Should you wish, you may cast your ballot with under-votes.

NOTIFICACIÓN DE VOTO DE MENOS

Antes de emitir su boleta, confirme que todos los candidatos por los cuales usted tiene la intención de votar para los cargos constitucionales estatales estén correctamente registrados. Si se descubre un voto de menos involuntario (error al votar), usted puede corregirlo antes de emitir su boleta. Si usted así lo desea, puede emitir su boleta con votos de menos.

PROPOSITIONS
PROPUESTAS

YORKFIELD FIRE PROTECTION DISTRICT
DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE YORKFIELD

PROPOSITION TO INCREASE THE LIMITING RATE OF THE
YORKFIELD FIRE PROTECTION DISTRICT

Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for the Yorkfield Fire Protection District, Cook and DuPage Counties, Illinois, be increased by an additional amount equal to 0.20% above the limiting rate for fire protection and ambulance purposes for levy year 2018 and be equal to 0.4186% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2020?

PROPUESTA PARA INCREMENTAR LA TASA DE LIMITACION
DEL DISTRITO DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS DE
YORKFIELD

¿Se debería aumentar la tasa de limitación bajo la Ley de Limitación de Extensión de Impuestos Prediales para el Distrito de Protección Contra Incendios de Yorkfield, Condados Cook y DuPage, Illinois, por una cantidad adicional igual a 0.20% por encima de la tasa de limitación para fines de protección contra incendios y ambulancia para el año impositivo 2018 y ser igual a 0.4186% del valor equiparado de la propiedad tasable para el año impositivo 2020?

- ☐ Yes/Sí
- ☐ No

1. The approximate amount of taxes extendable at the most recent extended limiting rate is \$117,196, and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$224,420.
2. For the 2020 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single-family residence and having a fair market value at the time of referendum of \$100,000 is estimated to be \$66.67 in DuPage County and \$58.22 in Cook County.

3. If the proposition is approved, the aggregate extension for 2020 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law).

1. La cantidad aproximada de impuestos prorrogables bajo la tasa de limitación más reciente es de \$117,196, y la cantidad aproximada de impuestos prorrogables si la propuesta es aprobada es de \$224,420.
2. Para el año impositivo 2020 la cantidad aproximada de impuestos adicionales prorrogables contra las propiedades de residencia familiar sencilla con un valor de mercado \$100,000 al momento del referéndum se estima será de \$66.67 en el condado DuPage y \$58.22 en el condado Cook.

3. Si la propuesta es aprobada, la extensión global para el 2020 será determinada por la tasa de limitación postulada en la propuesta, en lugar de la tasa de limitación que de otra manera sería aplicada calculada bajo los provistos de la Ley de Limitación de Extensión de Impuestos Prediales (comúnmente conocida como Property Tax Cap Law).

